

SOLAMAGIC®

- 500 Watt
- 1000 Watt
- 1400 Watt
- 1400 Watt *COMPACT*
- 2000 Watt



User Guide

Gebruikershandleiding

Manual

Brukermanual

Manuel d'utilisation

Käyttöopas

Handbuch

Kullanma kılavuzu

Manuale d'uso

Navodila
za uporabo in montažo

Bruksanvisning



Terrasheater.nl
de terrasverwarming experts

Deutsch	3
English	11
Espanol	19
Français	27
Italiano	35
Svenska	43
Nederlands	51
Norsk	59
Suomi	67
Türkçe	75
Slovenski	83

Index:

Important Instructions.....	11
1. Items for delivery.....	11
2. Technical Data.....	12
3. Important Safety and User Advice.....	12
4. Safety Distances.....	13
5. Mounting Instructions.....	14
6. Initial operation.....	15
7. Trouble shooting/Help.....	15
8. Exchange of the lamp.....	16
9. Certified Quality.....	16
10. More SOLAMAGIC® products and accessories.....	16
11. Terms of Guarantee.....	17
Solamagic® Warranty Card.....	18

Important Instructions:

Read the user guide carefully before mounting the device. Keep the user guide and packing material. A lamp replacement will be carried out only by the manufacturer itself or an authorized trained distributor. You will find the relevant addresses at the end of the user guide.

Electric installations and repair actions must be executed by an electrician. The heater is only allowed to be mounted in horizontal positions
The heater is tested and certified for wall and ceiling mounting.
(Please regard minimum spacing!)

The heater should be mounted by the use of the enclosed bracket to wall or ceiling.

The heater should be only mounted to a socket with a 13 amp fuse. Do not connect other / more electrical equipment to that fuse!

1. Items for delivery

- Heater with different lamps
500W, 1400W and 2000W with HeLeN lamp
1000W with AmbiGlow lamp
- bracket (in set or already mounted to the heater)
- User guide

2. Technical Data

	Power	Connection	Protection rating	Dimension (mm)	Weight (kg)	Lamp	Lifetime (h)	Heated Space (m ²)
SOLAMAGIC®500W	230V, 50Hz~	IP 24	388x145x73	2,0	HeLeN	5000	4,0	
SOLAMAGIC®1000W	230V, 50Hz~	IP 21	508x145x73	2,5	Ambiglow	1000	7,0	
SOLAMAGIC®1400W compact	230V, 50Hz~	IP 24	460x145x75	2,5	HeLeN	5000	10,0	
SOLAMAGIC®1400W	230V, 50Hz~	IP 24	483x144x152	3,0	HeLeN	5000	12,0	
SOLAMAGIC®2000W	230V, 50Hz~	IP 24	483x176x230	3,5	HeLeN	5000	16,0	

3. Important Safety and User Advice

Please take note of the following advice:

The devices rated with a protection rating of IP24 are suitable for indoor and outdoor use.

The devices rated with a protection rating of IP21 are suitable for indoor and covered outdoor use.

If you use the device in an outdoor area ensure that the radiation window is not directed to the sky.

Do not install the radiator directly under socket outlets, distribution boxes, switches or electrical lines.

The socket outlet should be by the side of the radiator – minimum distance 100mm. See page 7 for installation details.

Switch off the radiator and allow it to cool down if you want to change the direction at which the heat is radiated.

use a fuse of at least 16 A

mounting the compact heater at a wall or ceiling with T-bar bracket use enclose the silicon tile s= 2 mm

Do **not** use the radiator without grate. Risk of burning!

Do not install the radiator near curtains or other flammable material. (Observe minimum distance, see table overleaf).

Do not look in the “infrared lamp” directly, for a longer time or from a short distance when it is in use.

Do not use the radiator unattended.

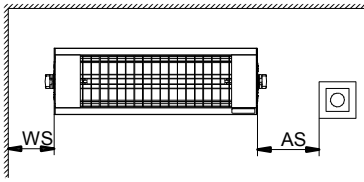
Do not cover the device when switched on or still warm – fire danger.

To avoid risk, defective mains supply cables must only be repaired by the manufacturer, the manufacturer’s customer service or qualified technical personnel.

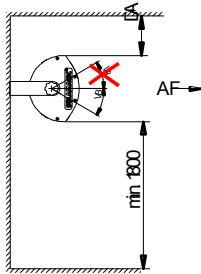
Quartz radiators are susceptible to substances containing sodium. Direct skin contact (touch with your fingers) shortens the life of the lamp and should be avoided.

If the radiator is installed in a bathroom, the switch and the controller must be out of arm’s reach of a person in the tub or shower. Observe installation procedure.

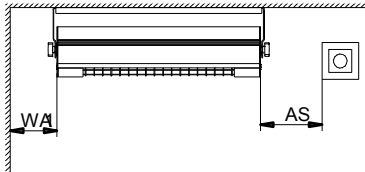
4. Safety Distances



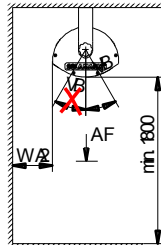
Distance to wall adjoining surfaces



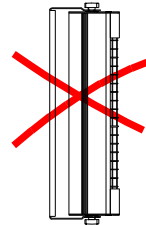
Wall mounting



Distance to adjoining surfaces



Ceiling mounting

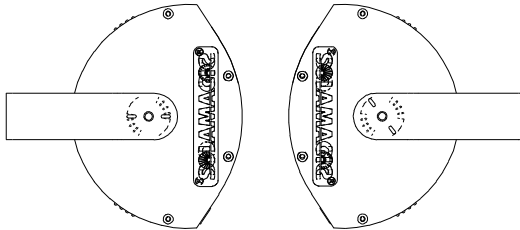


Vertical mounting only with option universal applicability

	Radiated Space (AF)	Adjusting range (VB)	Distance to wall (WA 1)	Distance to wall (WA 2)	Distance to socket (AS)	Distance to wall (WS)	Distance to ceiling (DA)
500W	600 30° 200	400 100	200 200				
1000W	600 30° 200	450 100	200 200				
1400W kompakt	600 30° 300	400 100	150 350				
1400W	600 30° 200	400 100	200 250				
2000W	700 30° 300	450 100	250 300				

5. Mounting Instructions

- Dismantle both collateral knurled screws.
- Dismantle with a spanner the nut M6.
- Open the bracket a little and unhinge the casing.
- Mount the bracket afterwards horizontally to wall or ceiling.
- Please regard that the unilateral skew of the ribs at the bracket define the mounting direction. The cable outlet is always positioned opposite the displaced ribs in the bracket.

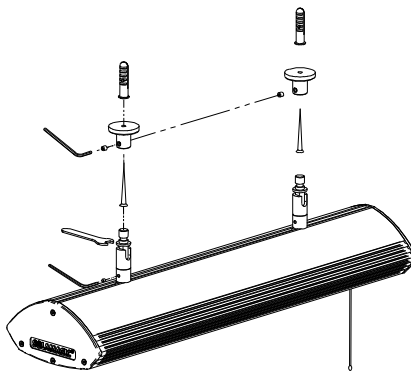


- Hinge the casing in the bracket, screw on the M6 nut, tighten closely and finally lock with the knurled screws.
- We cannot eliminate the possibility that a mounting space i.e. wood or wood similar material (i.e. panels) getting darker by the time although using the device correctly.
- For ceiling mounting: only devices without toggle switches are permitted.

Solamagic 1400W compact

When mounting the heater at a wall or ceiling with T-bar bracket use the enclosed silicon tile s=2mm.

Mounting for models with pivoted joint brackets (Solamagic 500, 1000, 1400W Compact)



6. Initial operation

Operating models without switches the heat output starts instantly with connecting the plug to the socket. Models with switches start operation after pulling the cord or activating the toggle switch. Take out !...

7. Trouble shooting/Help

Problem: The device is not working.

Models with switches start operation after pulling the cord or activating the toggle switch (do not forget to connect the device before to a socket).

Did you check your fuses? You need for a trouble-free operation a 16 Amp fuse (slow).



Please check if the lamp itself is broken. If yes, please act as described in chapter 8.

Problem: The device does not emit enough heat output.

Double check the angle of radiation. The objects to be heated should be in the radiated space.

Double check the distance and mounting height of the heater.

The heat output is not powerful enough. Please compare the radiated space technical data or the following table which displays the efficiency.

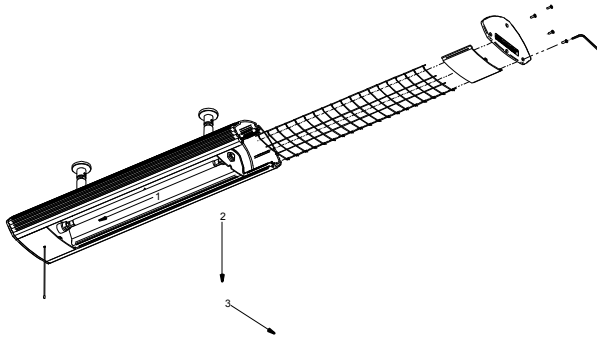
Assembly Solamagic		500	1400 kompakt	1000 1400	2000 2000	
 Ceiling mounted	Assembly height in mm	2250	2250	2250	2250	2500
	No wind (0,2m/s)	100%	100%	100%	100%	100%
	Slight wind (2m/s)	Indoor	65%	Indoor	65%	89%
	Strong wind (4m/s)		37%		37%	54%
 Wall mounted	Hauteur du montage en mm	1900	2250	1900	2250	2500
	Assambly angle in °	15°	20°	15°	20°	20°
	No wind (0,2m/s)	100%	100%	100%	100%	100%
	Slight wind (2m/s)	Indoor	69%	Indoor	69%	78%
	Strong wind (4m/s)		44%		44%	51%

Problem: The lamp does not emit heat anymore.

The medium lifetime of a HeLeN-lamp is 5000 hours or rather 1000 hours for AmbiGlow-lamps. If the lifetime of the lamp has elapsed, please contact the service address, which you will find in section 8.

8. Exchange of the lamp

The lamp exchange of the Ambiglow-lamp 1000W can be done from yourself. Proceed as the following:



You can get the lamps at our service partners.

9. Certified Quality

Your SOLAMAGIC® Infrared-Heater has been tested on safety and quality parameters following most strict criterias:

This product is „Made in Germany“.



10. More SOLAMAGIC® products and accessories

You will find accessory like tripods, special brackets etc at:

www.SOLAMAGIC.com

11. Terms of Guarantee

We provide a guarantee for this device in accordance with the following terms:

1. In accordance with the following provisions, we shall remedy, free of charge, damages or device defects that can be proven to be caused by a manufacturing fault if these damages or defects are reported promptly after they have been established and within 24 months at the device itself and within 5000 hours at the bulb after delivery to the consumer. A guarantee obligation is not brought about by minor deviations from the standard device quality which are insignificant as far as value and usability of the device are concerned or through damages due to anomalous environmental conditions or improper operating conditions. Likewise, no guarantee can be provided if the damage or defects on the device can be attributed to incorrect installation or to not having observed the operating instructions.
2. The guarantee provides for faulty devices being repaired free of charge or being replaced by flawless devices as we choose. If, with reference to this guarantee, a guarantee claim is made for devices, those devices must be handed in or sent to the manufacturer or an authorised service point. If the equipment is sent in, the sender bears the transport risk. Carriage, transport, travel and labour costs incurred by the consumer will not be refunded. In each case, the purchase receipt with the purchase and/or delivery date and a detailed description of the fault must be presented. Replaced devices become our property.
3. The right to claim under the guarantee ceases if repairs are carried out or the device is interfered with by persons who are not authorised by us to do so or if our devices are fitted with replacement parts, additional components or fittings that are not original components and have caused a fault. The same is valid if the type label or the serial number plate have been removed or made illegible.
4. Excluded from this guarantee are defects or damages caused by non canonical installations, faulty usage as well as non following of the mounting and handling instructions. We do not take any responsibilities for consequential damage.
5. Use of the guarantee does not extend the guarantee period nor does it begin a new guarantee period. The guarantee period for installed replacement parts ends when the guarantee period for the whole device ends. If damage or a fault cannot be rectified or if we decline to carry out the repair or the repair is unacceptably delayed, a replacement of equal value will be supplied free of charge if requested by the consumer. If a replacement delivery is provided, we retain the right to assert a reasonable charge for usage for the prior period of use.
6. The guarantee becomes only effective, if the customer registers his device in advance by using the guarantee registration card

These terms of guarantee are valid from 01.08.2006 for devices bought in a country within the European Union even if these devices are used abroad.

Solamagic Serial number:

--

Solamagic[®] Warranty Card

To validate this warranty, you must send the completed card to Knoch Licht

Heater Serial Number:

Given Name:

Family Name:

Street:

Number:

ZIP Code:

City:

Telephone Number:

Fax Number:

Solamagic[®] Model:

Business type e.g.. Residential, restaurant, factory:

Where purchased?:

Date purchased:

Signature: Date:

Knoch Licht GmbH, Am Waldstadion 4, D – 07937 Zeulenroda

Inhoudsopgave:

Belangrijke instructies:.....	51
1. Geleverde onderdelen.....	51
2. Technische gegevens.....	52
3. Belangrijk veiligheids- en gebruiksadvies.....	52
4. Veiligheidsafstanden.....	53
5. Montage instructies.....	54
6. In gebruik nemen van de infraroodstraler.....	55
7. Trouble shooting/Help.....	55
8. Verwisselen van de lamp.....	56
9. Gecertificeerde kwaliteit.....	56
10. Meer SOLAMAGIC® producten en accessoires.....	56
11. Garantievoorwaarden.....	57
Solamagic® Garantiekaart.....	58

Belangrijke instructies:

Lees eerst de gebruikershandleiding zorgvuldig voordat U de infraroodstraler monteert.
Het vervangen van de lamp dient alleen uitgevoerd te worden door de fabrikant of een geautoriseerde distributeur.
De relevante adressen vindt u aan het eind van deze gebruikershandleiding.

Elektrische installaties en reparaties dienen uitgevoerd te worden door een erkend elektro-instalateur.
Monteer de infraroodstraler uitsluitend horizontaal. De infraroodstraler is getest en gecertificeerd voor montage aan de wand of plafond. Houd de minimale afstanden in acht!

- Monteer de infraroodstraler aan de wand of plafond uitsluitend met behulp van de meegeleverde montagebeugel
- De infraroodstraler dient aangesloten te worden op een installatie die voorzien is van een automaat (of zekering) en aardlekschakelaar

1. Geleverde onderdelen

- Infraroodstraler met de volgende mogelijke lampen
500W, 1400W en 2000W met HeLeN lamp
1000W met AmbiGlow lamp
- Montagebeugel (in de verpakking of reeds gemonteerd aan de infraroodstraler)
- Gebruikshandleiding

2. Technische gegevens

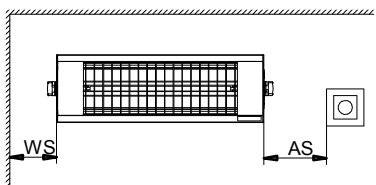
	Vermogen	Elektrische aansluiting	Beschermingsklasse	Afmetingen (mm)	Gewicht (kg)	Lamp	Levensduur (h)	Verwarmd oppervlak (m ²)
SOLAMAGIC®500W	230V, 50Hz~	IP 24	388x145x73	2,0	HeLeN	5000	4,0	
SOLAMAGIC®1000W	230V, 50Hz~	IP 21	508x145x73	2,5	Ambiglow	1000	7,0	
SOLAMAGIC®1400W compact	230V, 50Hz~	IP 24	460x145x75	2,5	HeLeN	5000	10,0	
SOLAMAGIC®1400W	230V, 50Hz~	IP 24	483x144x152	3,0	HeLeN	5000	12,0	
SOLAMAGIC®2000W	230V, 50Hz~	IP 24	483x176x230	3,5	HeLeN	5000	16,0	

3. Belangrijk veiligheids - en gebruiksadvies

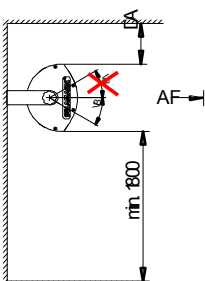
Neem onderstaande aanwijzingen aandachtig door:

- De infraroodstralers met een beschermingsgraad IP24 zijn geschikt voor binnen- en buitentoepassingen.
- Apparatuur van veiligheidsklasse IP21 is uitsluitend goedgekeurd voor gebruik binnenshuis respectievelijk overdekte ruimten buitenshuis.
- Bij toepassing buiten dient de stralingsopening niet naar boven gericht te zijn
- Monteer de infraroodstraler niet direct onder elektrische aansluitingen. Plaats de aansluiting aan de zijkant met een minimale afstand van 100 mm. Zie pagina 7 voor instructies.
- De electriciteitsaansluiting moet beveiligd zijn met een zekering van minstens 16 A (traag)
- Wanneer u de heater aan de muur of aan het plafond monteert met de T-beugel gelieve het bijgeleverde siliconendeel te gebruiken
- Schakel de infraroodstraler uit en laat deze afkoelen voordat U de stralingsrichting verandert.
- Gebruik de infraroodstraler niet zonder beschermingsrooster in verband met risico op brand.
- Installeer de infraroodstraler niet in de buurt van gordijnen of brandbaar materiaal. Houd de minimale afstanden in acht.
- Kijk niet rechtstreeks in de infraroodstraler voor langere tijd op korte afstand.
- Laat de infraroodstraler niet onbewaakt achter,
- Bedek in verband met brandgevaar de infraroodstraler niet zolang deze nog warm is.
- Om risico's te vermijden, dienen beschadigingen aan de voedingskabel hersteld te worden door de fabrikant, de customer service of erkend installateur.
- Vermijd direct contact van uw handen met de lamp. Het zal de levensduur van de lamp verkorten en dient dus vermeden te worden.
- Als de infraroodstraler in de badkamer gemonteerd wordt, dan dient U de schakelaar en bediening volgens de geldende regels te installeren. Er dient voldoende afstand gehouden te worden van de douche en bad.

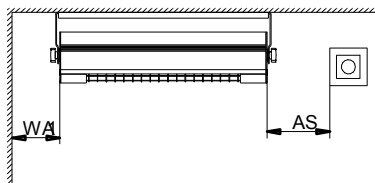
4. Veiligheidsafstanden



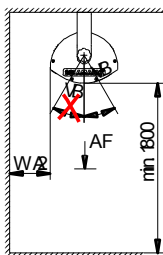
Afstand tot de muur



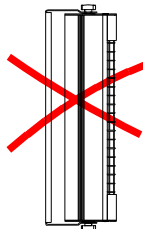
Bevestiging op de muur



Afstand tot de muur



Bevestiging aan het plafond

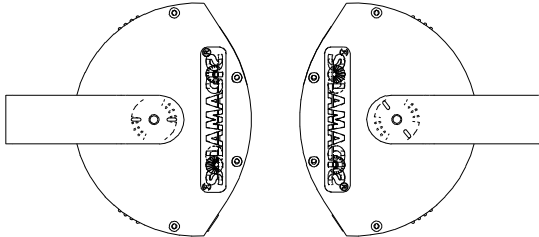


Verticale montage dient u te voorkomen

	Aangestraald oppervlak(AF)	Instelbare hoek (VB)	Afstand naar de wand (WA.1)	Afstand naar de wand (WA.2)	Afstand tot aansluitpunt (AS)	Afstand naar de wand (WS)	Afstand tot plafond (DA)
500W	600	30°	200	400	100	200	200
1000W	600	30°	200	250	100	200	200
1400W compact	600	30°	300	300	100	150	350
1400W	600	30°	200	300	100	200	250
2000W	700	30°	300	350	100	250	300

5. Montage instructies

- Demonteer de beide moeren (aan weerszijden geplaatst)
- Demonteer de moer M6.
- Buig de montagebeugel iets uit elkaar en haal deze van de infraroodstraler af
- Monteer de montagebeugel horizontaal aan de wand of plafond
- Let er op dat de montagesteun op de juiste manier gemonteerd wordt

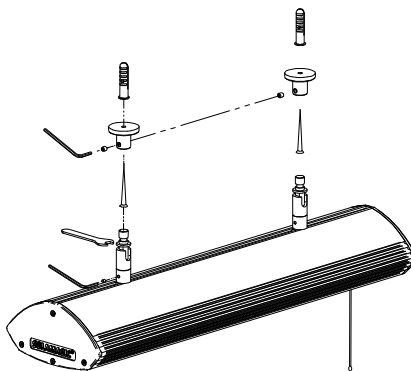


- Hang de behuizing in de montagesteun, schroef de M6 moer aan, draai deze vervolgens één slag los. Draai tot slot de twee moeren aan.
- We kunnen niet voorkomen dat het materiaal waar de infraroodstraler aan gemonteerd is (bijvoorbeeld hout) na verloop van tijd toch donker zal kleuren, ondanks de in acht genomen minimale afstanden.
- Voor plafondmontage zijn alleen apparaten zonder druckschakelaar toegestaan.

Solamagic 1400W compact

Wanneer u de heater aan de muur of aan het plafond monteert met de T-beugel gelieve het bijgeleverde Siliconendeel s-2mm te gebruiken.

Montage voor modellen die voorzien zijn van afstandhouders (Solamagic 500, 1000, 1400W Compact)



6. In gebruik nemen van de infraroodstraler

Modellen zonder schakelaar zullen direct inschakelen als de spanning op de infraroodstraler wordt ingeschakeld.

Modellen met een schakelaar zullen inschakelen bij het omzetten van de schakelaar (mits de spanning aangesloten is).


7. Trouble shooting/Help

Probleem: De infraroodstraler werkt niet

- Modellen met schakelaar schakelen in na bedienen van de schakelaar. De spanning dient aangesloten te zijn op de infraroodstraler.
- Controleer de zekering cq automaten. Gebruik een 16 A automaat, C-karakteristiek (traag).
- Controleer of de lamp gebroken is. Indien dit het geval is volg dan de aanwijzingen uit hoofdstuk 8.

Probleem: De infraroodstraler geeft niet voldoende warmte

- Controleer de stralingshoek. De aan te stralen objecten dienen binnen de stralingshoek te vallen.
- Controleer de afstanden en montagehoogte. Vergelijk het geïnstalleerde vermogen volgens het bijgaande tabel met het gewenste te verwarmen oppervlak.

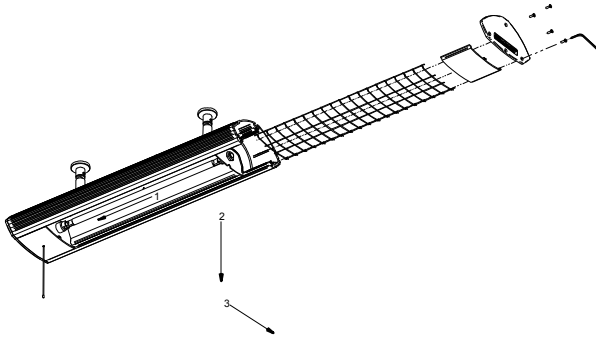
Solamagic		500	1400 kompakt	1000 1400	2000	
 Bevestiging aan het plafond	Maandagen hoogte in mm	2250	2250	2250	2250	2500
	Geen wind (0,2m/s)	100%	100%	100%	100%	100%
	Lichte wind (2m/s)	In huis	65%	In huis	65%	89%
	Sterk wind (4m/s)		37%		37%	54%
 Bevestiging op de muur	Montagehoogte in mm	1900	2250	1900	2250	2500
	Montage hoek graden 15° 20° 15° 20° 20°					
	Geen wind (0,2m/s)	100%	100%	100%	100%	100%
	Lichte wind (2m/s)	In huis	69%	In huis	69%	78%
	Sterke wind (4m/s)		44%		44%	51%

Probleem: De infraroodstraler geeft in zijn geheel geen warmte meer

- De levensduur van een HeLeN-lamp is 5.000 uur. Van een AmbiGlow-lamp 1.000 uur.
- Als de levensduur is verstreken, neem dan contact op met uw lokale distributeur (zie hoofdstuk 8).

8. Verwisselen van de lamp

Het verwisselen van de Ambiglow-lamp 1000W kan door u zelf worden uitgevoerd. Voer de onderstaande instructies uit.



De lampen kunt u bestellen bij uw leverancier.

9. Gecertificeerde kwaliteit

Uw SOLAMAGIC® Infraroodstraler is getest op veiligheid en kwaliteit volgens de meest stringente criteria.

Dit product is „Made in Germany“.



10. Meer SOLAMAGIC® producten en accessoires

Meer producten en accessoires (zoals speciale verlichting) vindt u op:

www.SOLAMAGIC.com

11. Garantievoorwaarden

Wij geven garantie op de infraroodstraler onder de volgende voorwaarden:

1. In overeenstemming met de onderstaande voorwaarden, zullen wij, geheel vrij van kosten, schade en defecten aan infraroodstralers vergoeden of herstellen. Deze schade en defecten dienen aantoonbaar veroorzaakt te zijn door fabricagefouten en dienen direct na ontdekking gemeld te worden. Deze schade en defecten dienen opgetreden te zijn binnen 24 maanden na aankoop door de eindgebruiker en binnen 5.000 gebruiksuren. De garantie is niet geldig voor geringe afwijkingen van de standaarduitvoering van de infraroodstraler, voor zover deze de waarde en bruikbaarheid van de infraroodstraler niet wezenlijk veranderen. De garantie is niet geldig indien schade is ontstaan door gebruik onder extreme omstandigheden. De garantie is niet geldig indien de schade of defect is ontstaan door onjuiste installatie.
2. De garantie voorziet in het repareren of vervangen van de infraroodstraler. Indien de infraroodstraler niet meer leverbaar is zal een door de fabrikant bepaald vervangend type worden verstrekt. De infraroodstralers waarvoor beroep wordt gedaan op de garantie dienen verstrekt te worden aan de fabrikant of geautoriseerde distributeur. Het transport van de infraroodstraler is voor rekening en risico van de eigenaar. In elk geval dient bij het retourneren een kopie van de originele aankoopbon verstrekt te worden. Vervanging infraroodstralers worden eigendom van de fabrikant.
3. Het recht op garantie vervalt indien werkzaamheden of reparaties aan de infraroodstraler worden uitgevoerd door niet-geautoriseerde personen. Tevens vervalt dit recht als het serienummer van de infraroodstraler is verwijderd of onleesbaar is.
4. Uitgesloten van garantie zijn defecten of schade veroorzaakt door het niet juist installeren en gebruik van de infraroodstraler. Deze handleiding dient voor het installeren en gebruik strikt gevolgd te worden. We nemen geen enkele verantwoordelijkheid voor gevolgschades.
5. Na vervangen of repareren wordt de garantieperiode niet verlengd of opnieuw gestart. De garantie voor nieuw geleverde onderdelen eindigt als de garantie van de gehele infraroodstraler eindigt. Als de schade of defect niet hersteld kan worden of de reparatietijd onacceptabel lang is, zal de infraroodstraler op verzoek van de eindgebruiker vervangen worden door een vergelijkbaar exemplaar. Dit zal geheel kosteloos worden uitgevoerd. In dit geval behouden wij ons het recht voor een bedrag in rekening te brengen dat redelijkerwijs overeenkomt met het genoten gebruik van de originele infraroodstraler.
6. De garantie gaat slechts in, indien de eindgebruiker de infraroodstraler registreert door middel van bijgaande registratiekaart.

Deze garantievoorwaarden gaan in per 01.08.2006 en gelden voor infraroodstralers gekocht in een land binnen de Europese Unie, ook als deze buiten de Europese Unie gebruikt worden.,

Solamagic Serienummer:

--

Solamagic® Garantiekaart

Deze garantiekaart dient ingezonden te worden aan Knoch Licht
om aanspraak te kunnen maken op garantie.

Serienummer van de infraroodstraler:

Voornaam: Achternaam:

Straatnaam:

huisnummer:

Postcode: Plaats:

Telefonnummer: Faxnummer:

Solamagic® Model:

Toepassing (bv privéterrass, Horeca, industrie):

Aangeschaft bij?:

Datum van aanschaf:

Handtekening: Datum:

Knoch Licht GmbH, Am Waldstadion 4, D – 07937 Zeulenroda, Germany

Wartung/Service

Ist Ihr Gerät defekt oder die Lebensdauer des HeLeN-Strahlers abgelaufen, dann wenden Sie sich an die folgende Service-Nummer:

If your device has a defect or the lifetime of your lamp has elapsed, contact one of the authorized service points:

Land/Country	Firma/Company Kontakt/Contact data	
DK Unic-Light	ApS Metalgangen 9-11a 2690 Karlslunde	Tel.: 0045 - 46161621 Fax 0045 - 7020 0506 E-Mail: morten@uniclight.dk
DE Knoch-Licht	technik GmbH Am Waldstadion 4 07937 Zeulenroda	Tel.: 0049 - 36628 - 6910 Fax 0049 - 36628 - 69131 E-Mail: info@knoch-licht.de
FI P2W-Pack	Keiholehdentie 4 01300 Vantaa	Tel.: 00358 - 500 - 841630 Fax E-Mail: iussi.palve@p2w.fi
FR Resistex	S.A. B.P.3 - RD 19 - Route de Levens 06 730 Saint Andre de Nice	Tel.: 0033 - 493 - 276287 Fax 0033 - 493 - 276280 E-Mail: Yann.Galerie@resistex-sa.com
IS ECC	ehf Skulagotu 63 105 Reykjavik	Tel.: 00354 - 511 - 1001 Fax 00354 - 511 - 1007 E-Mail: omar@ecc.is
NL Friar	bv Heyendaal 5 6715 JN Ede	Tel.: 0031 - 318 - 624870 Fax 0031 - 84 - 7365480 E-Mail: mark.tenheu@Jowithern.nl
NL Jowithern	Robijnstraat 6 7554 TB Hengelo (O)	Tel.: 0031 - 74 - 3762733 Fax 0031 - 74 - 3766785 E-Mail: mark.tenheu@Jowithern.nl
NO	Ringfoss & Co AS Ole Deviks vei 36 668 Oslo	Tel.: 0047 - 23248970 Fax 0047 - 22659983 E-Mail: hansi@ringfoss.no
AT	Solamagic Fachhandel Österreich Lange Gasse 39 8010 Graz	Tel.: 0043 - 316 - 670053 Fax 0043 - 316 - 670232 E-Mail: info@solamagic-fachhandel.at
SE	Seaside Garden AB Vilshärad 31041 Gullbrandstorp	Tel.: 0046 - 35 - 5300 Fax 0046 - 35 - 53320 E-Mail: jessica@seasidegarden.se
CH Elevite	AG Fegistrasse 9 8957 Spreitenbach	Tel.: 0041 - 56 - 4197070 Fax 0041 - 56 - 4197080 E-Mail: martin.hess@elevite.ch
SI	Libo d.o.o. Ljubljana Ziherlova ul. 8 1000 Ljubljana	Tel.: 00386 - 1 - 2835800 Fax 00386 - 1 - 4293199 E-Mail: bozo.vugrinec@siol.net
ES Tecna	C/ Río Miño, 7 - Polígono Industrial "El Nogal" 28110 ALGETE (Madrid)	Tel.: 0034 - 916 - 282056 Fax 0034 - 916 - 282729 E-Mail: eduardoherandez@tecna.es
CZ Trevos,	a.s. Masov 34 51101 Turnov	Tel.: 0042 - 481 - 6252459 Fax 0042 - 481 - 624112 E-Mail: stepan@trevos.cz
UA Orion-Ra	Ltd. 23 b Bolshaya Vasilkovskaya Str. Suite 18 Kiev 01601	Tel.: 0038 - 050 - 356 Fax E-Mail: info@orion-ra.com
GB	Solamagic Uk Ltd. P O Box 56514 London SW18 9BN	Tel.: 0044 - 20 - 88773030 Fax 0044 - 20 - 88706877 E-Mail: info@solamagic.co.uk

Memo: